

Kacific Broadband Satellites International

Kebijakan Penggunaan yang Dapat Diterima v. 12

Berlaku untuk semua lokasi kecuali Selandia Baru

1. Pendahuluan

Kebijakan penggunaan yang dapat diterima ini ("Kebijakan") menetapkan praktik-praktik yang dapat diterima untuk penggunaan layanan Kacific oleh pelanggan Kacific dan oleh pengguna yang telah memperoleh akses ke layanan tersebut melalui pelanggan ini. Kebijakan ini dimasukkan melalui penyebutan ke dalam Perjanjian Kerangka Kerja ("Perjanjian") dan setiap Lampiran yang dibuat sesuai dengan Perjanjian Kerangka Kerja, antara Kacific dan masing-masing pelanggannya. Kacific berhak memperbarui Kebijakan dari waktu ke waktu dan akan menyimpan salinan terbaru dari Kebijakan di situs web [Kacific](http://www.kacific.com) di www.kacific.com atau versi lokal apa pun dari situs web ini. Kebijakan ini dirancang untuk membantu melindungi Kacific Network, Layanan, Pengguna dan komunitas Internet secara keseluruhan dari tindakan yang tidak benar dan melanggar hukum melalui Internet, untuk meningkatkan Layanan dan penawaran-penawaran lainnya.

2. Terminologi

Untuk tujuan Kebijakan ini, istilah-istilah berikut ini didefinisikan sebagai berikut:

"Kacific" berarti Kacific Broadband Satellites International Ltd atau setiap perusahaan afiliasinya dan juga dapat disebut di sini sebagai "kami".

"Pelanggan" berarti pelanggan Kacific yang telah menandatangani Perjanjian dengan kami dan dapat disebut di sini sebagai "Anda".

"Pengguna" berarti pelanggan Anda yang mengakses Layanan.

"Layanan" berarti layanan internet yang disediakan oleh Kacific kepada Pelanggan.

"Kacific Network" berarti layanan internet satelit Kacific dan peralatan terkait, sistem, fasilitas, dan layanan lain yang digunakan dalam pemberian Layanan.

3. Persetujuan terhadap Kebijakan

Dengan menggunakan Layanan, Anda mengakui dan setuju bahwa Anda dan Pengguna Anda bertanggung jawab untuk mematuhi Kebijakan. Anda bertanggung jawab atas pelanggaran Kebijakan oleh Pengguna yang mengakses Layanan melalui akun Anda. Anda juga setuju untuk bekerja sama sepenuhnya dengan Kacific dalam setiap penyelidikan apa pun yang terkait dengan pelanggaran Kebijakan oleh Pengguna.

4. Hak Kacific berdasarkan Kebijakan

4.1 Penangguhan atau Pengakhiran Layanan. Kacific berhak menangguhkan atau mengakhiri akses Pengguna ke Layanan, dengan memberikan pemberitahuan tertulis kepada Pelanggan sejauh memungkinkan, jika Pengguna terlibat dalam tindakan yang melanggar suatu ketentuan dari Kebijakan ini, dan tindakan tersebut tidak diperbaiki dalam jangka waktu yang ditentukan dalam pemberitahuan tertulis. Dalam kasus yang serius, yaitu apabila operasi Jaringan Kacific atau pelanggan Kacific lainnya terancam, Kacific berhak untuk menangguhkan atau mengakhiri akses Pengguna ke Layanan tanpa pemberitahuan. Kacific tidak membuat janji apa pun, atau memiliki kewajiban apa pun, untuk memantau aktivitas setiap Pengguna individu dan tidak memiliki kewajiban kepada pihak mana pun, termasuk Anda, atas setiap pelanggaran terhadap Kebijakan oleh Pengguna.

4.2 Kerja Sama dengan Penegakan Hukum. Kacific akan bekerja sama dengan lembaga-lembaga penegak hukum yang sesuai yang terlibat dalam penyelidikan tuntutan akan aktivitas ilegal atau kegiatan yang tidak pantas. Kacific berhak mengungkapkan Informasi Pelanggan dan Pengguna sejauh yang diizinkan oleh hukum. Dengan menggunakan dan menerima Layanan, Anda

menyetujui pengungkapan yang kami lakukan kepada setiap lembaga penegak hukum, tanpa memerlukan panggilan pengadilan, mengenai identitas Anda sebagai penyedia layanan rekaman (termasuk informasi kontak), dan untuk setiap Pengguna dimana Kacific dihubungi oleh lembaga penegak hukum.

5. Penggunaan yang Dilarang

Penggunaan Layanan yang merupakan pelanggaran Kebijakan meliputi:

- 5.1 **Kegiatan Ilegal.** Layanan tidak boleh digunakan untuk aktivitas-aktivitas yang melanggar hukum dan dalam semua kasus harus digunakan sesuai dengan hukum yang berlaku. Penggunaan Layanan atau Jaringan Kacific untuk transmisi, distribusi, pengambilan, atau penyimpanan informasi, data, atau materi lainnya yang melanggar hukum atau peraturan yang berlaku (termasuk, jika berlaku, tarif atau perjanjian apa pun) adalah dilarang. Ini termasuk, namun tidak terbatas pada, penggunaan atau transmisi setiap data atau materi yang dilindungi oleh hak cipta, merek dagang, rahasia dagang, hak paten, atau hak kekayaan intelektual lainnya tanpa otorisasi yang sesuai dan transmisi segala materi yang merupakan ancaman pelanggaran, melanggar undang-undang pengawasan ekspor atau tindakan yang tidak senonoh, bersifat memfitnah, atau tindakan melanggar hukum lainnya.
- 5.2 **Akses yang Tidak sah / Gangguan.** Pengguna tidak boleh berupaya untuk mendapatkan akses yang tidak sah atau mencoba untuk mengganggu atau merusak fungsi, operasi atau keamanan normal dari setiap bagian Jaringan Kacific atau sistem satelit lainnya. Pengguna tidak boleh menggunakan Layanan untuk melakukan aktivitas apa pun yang dapat mengganggu kemampuan orang lain untuk mengakses atau menggunakan Layanan atau Internet. Pengguna tidak boleh menggunakan Layanan untuk memantau setiap data, informasi, atau komunikasi apa pun di setiap jaringan atau sistem tanpa izin. Pengguna tidak boleh berupaya untuk mendapatkan akses yang tidak sah ke akun pengguna atau kata sandi Pengguna lain. Dilarang keras menggunakan peralatan transmisi selain yang secara tegas disetujui oleh Kacific.
- 5.3 **Email Komersial yang Tidak Diminta / Spamming / Mailbombing.** Pengguna tidak boleh menggunakan Layanan untuk mengirimkan pesan email komersial yang tidak diminta atau dengan sengaja mengirim lampiran dengan ukuran yang terlalu besar ke satu penerima. Dilarang melakukan spamming atau "mailbombing". Selain itu Pengguna tidak boleh menggunakan Layanan untuk mengumpulkan tanggapan dari pesan email massal yang tidak diminta. Kacific atas kebijakannya sendiri dapat mengandalkan informasi yang diperoleh dari organisasi anti-spamming sebagai bukti bahwa Pengguna adalah "operator spam" aktif untuk tujuan mengambil tindakan perbaikan berdasarkan Kebijakan ini.
- 5.4 **Spoofing / Fraud.** Pengguna dilarang menginjeksi data palsu ke Internet, misalnya dalam bentuk informasi routing yang buruk (termasuk namun tidak terbatas pada mengumumkan jaringan milik orang lain atau yang dimiliki oleh Perusahaan Internet untuk Nama dan Nomor-nomor Tertentu) atau informasi DNS yang salah. Pengguna tidak boleh berupaya mengirim pesan email atau mengirimkan komunikasi elektronik apapun dengan menggunakan nama atau alamat orang lain selain Pengguna untuk tujuan penipuan. Segala upaya untuk menyamar sebagai orang lain dengan mengubah informasi tentang alamat IP sumber atau dengan menggunakan tajuk palsu atau informasi pengenalan lainnya dilarang. Segala upaya untuk secara curang menyembunyikan, memalsukan, atau memalsukan identitas Pengguna sehubungan dengan penggunaan Layanan adalah dilarang.
- 5.5 **Keluhan Masuk.** Kacific menerima keluhan langsung dari pengguna Internet dan pihak lain. Kacific tidak diwajibkan untuk menentukan keabsahan dari keluhan-keluhan yang sudah diterima, atau informasi yang sudah diperoleh dari organisasi anti-spam, namun akan memberi tahu kepada Pelanggan tentang keluhan tersebut dan memberikan waktu yang wajar, tergantung sifat dari keluhan, agar Pelanggan dapat menyelesaikan keluhan tersebut dengan Pengguna sebelum mengambil tindakan berdasarkan Kebijakan.

5.6 **Aktivitas Terlarang Lainnya.** Kegiatan-kegiatan berikut juga merupakan pelanggaran Kebijakan dan dapat mengakibatkan penangguhan atau pengakhiran akses Pengguna ke Layanan.

- 5.6.1 Sengaja mengirimkan file yang berisi virus komputer atau data yang terkorupsi.
- 5.6.2 Mencoba mengakali atau mengubah proses atau prosedur untuk mengukur waktu, penggunaan bandwidth, atau metode-metode lain untuk mendokumentasikan penggunaan Layanan.
- 5.6.3 Mengiklankan, mentransmisikan, atau dengan cara menyediakan perangkat lunak, program, produk, atau Layanan yang dirancang untuk melanggar Kebijakan, termasuk memberikan fasilitasi sarana untuk mengirimkan email komersial yang tidak diminta.
- 5.6.4 Setiap aktivitas yang mengganggu, menurunkan, merugikan atau mengancam untuk membahayakan Jaringan atau Layanan Kacific.
- 5.6.5 Setiap pemakaian server email pihak lain untuk menyampaikan email tanpa izin tertulis dari pihak lain tersebut.
- 5.6.6 Setiap aktivitas yang tidak tepat atau penyalahgunaan Layanan (sebagaimana ditentukan oleh Kacific atas kebijakan kami sendiri), apakah tercantum secara eksplisit dalam Kebijakan atau tidak.
- 5.6.7 Setiap penggunaan Layanan untuk tujuan militer, kecuali penggunaan tersebut telah disetujui sebelumnya secara tertulis oleh Kacific.
- 5.6.8 Setiap penggunaan Layanan yang mencakup pemancaran gelombang radio dari Jepang dan perairan dan ruang udara teritorialnya.

6. Kebijakan Penggunaan yang Wajar

Semua Pengguna harus dapat mengakses layanan kami dan mendapatkan pengalaman terbaik. Untuk memastikan penyediaan layanan berkualitas tinggi, Kebijakan Penggunaan yang Wajar ("FUP") berlaku untuk beberapa layanan Kacific di mana penggunaan oleh Pengguna dapat memengaruhi Pengguna lain. Kami telah mengembangkan FUP ini dengan mengacu pada rata-rata profil Pengguna dan memperkirakan penggunaan Layanan kami oleh Pengguna.

- 6.1. Bandwidth yang dialokasikan untuk Pengguna akan ditinjau sesuai kebutuhan, akan tetapi sewaktu-waktu, hanya ada sejumlah bandwidth tetap yang tersedia dalam jaringan Kacific. FUP ini bertujuan untuk memastikan bahwa penggunaan yang tidak wajar dari beberapa pengguna tidak membahayakan pengalaman penggunaan oleh sebagian besar Pengguna.
- 6.2. Kacific berhak mengubah (melalui kecepatan dan variabel lain) perilaku Pengguna yang sering menggunakan lebih banyak data secara signifikan dibandingkan mayoritas Pengguna lain dan / atau menggunakan layanan Internet mereka dengan cara yang secara negatif mempengaruhi pengalaman dari Pengguna lain. Jika Pengguna dinyatakan berada di antara 10% Pengguna terberat, dan penggunaan mereka berdampak negatif pada jaringan dan Pengguna yang lainnya, Kacific dapat mencoba untuk berkomunikasi dengan Penjual dan / atau Pengguna dan meminta Pengguna mengubah penggunaannya, menyarankan solusi yang lebih sesuai untuk semua pihak yang terlibat, atau dapat menggunakan haknya sebagaimana yang diatur dalam FUP ini.
- 6.3. Kacific dapat memberikan peringatan kepada Pelanggan dan / atau Pengguna untuk menanggukkan layanan Pengguna berdasarkan FUP ini, apabila menurut pendapat yang wajar dari Kacific penggunaan layanan kami oleh Pengguna berlebihan dan / atau tidak wajar karena secara material melebihi estimasi pola penggunaan setiap bulan.
- 6.4. Apabila wajar dan praktis, Kacific akan memberikan pemberitahuan 7 hari sebelumnya kepada Pelanggan sebelum penangguhan, pembatasan, atau pengakhiran layanan Pengguna.
- 6.5. Jika, setelah kami meminta agar Pelanggan dan / atau Pengguna menghentikan atau mengubah penggunaan sesuai dengan kebijakan FUP kami, penggunaan Pengguna yang berlebihan atau tidak wajar masih terus berlangsung, maka kami dapat tanpa pemberitahuan

lebih lanjut, mengenakan biaya ke akun Pengguna atas elemen kelebihan dan / atau penggunaan yang tidak wajar; menanggukkan, mengubah, atau membatasi penggunaan Anda atas layanan kami atau mencabut akses Anda ke layanan. Jika kami mengakhiri layanan Pengguna berdasarkan jangka waktu kontrak tetap maka berlaku biaya pengakhiran kontrak lebih awal.

Paket Kacific Gigstarter tunduk pada kebijakan prioritas sebagai berikut: PHUS-0007 - Residential:

Paket ini memberikan kecepatan unduh maksimum sebesar 20Mbps dan kecepatan unggah maksimum sebesar 5Mbps. Paket ini tidak membatasi kecepatan maksimum ini tetapi memberikan dua tingkatan prioritas untuk mengakses sumber daya bandwidth.

Paket ini menyediakan 47Gbytes data unduhan prioritas pertama setiap bulan dan data unduhan prioritas kedua tanpa batas, tunduk pada kebijakan FUP ini. Paket tersebut memberikan data unggahan prioritas pertama setiap saat, sesuai dengan FUP ini.

PHUS-0029 – Paket Residential:

Paket ini memberikan kecepatan unduh maksimum sebesar 3Mbps dan kecepatan unggah maksimum sebesar 3Mbps. Paket ini tidak membatasi kecepatan maksimum ini tetapi memberikan dua tingkatan prioritas untuk mengakses sumber daya bandwidth.

Paket ini menyediakan 30Gbytes data unduhan prioritas pertama setiap bulan dan data unduhan prioritas kedua tanpa batas, tunduk pada kebijakan FUP ini. Paket tersebut memberikan data unggahan prioritas pertama setiap saat, sesuai dengan FUP ini.

PHUS-0030 – Paket Residential:

Paket ini memberikan kecepatan unduh maksimum sebesar 15Mbps dan kecepatan unggah maksimum sebesar 10Mbps. Paket ini tidak membatasi kecepatan maksimum ini tetapi memberikan dua tingkatan prioritas untuk mengakses sumber daya bandwidth.

Paket ini menyediakan 35Gbytes data unduhan prioritas pertama setiap bulan dan data unduhan prioritas kedua tanpa batas, tunduk pada kebijakan FUP ini. Paket tersebut memberikan data unggahan prioritas pertama setiap saat, sesuai dengan FUP ini.

PHUS-0031 – Paket 4 Orang (Enterprise):

Paket ini memberikan kecepatan unduh maksimum sebesar 30Mbps dan kecepatan unggah maksimum sebesar 10Mbps. Paket ini tidak membatasi kecepatan maksimum ini tetapi memberikan dua tingkatan prioritas untuk mengakses sumber daya bandwidth.

Paket ini menyediakan 50Gbytes data unduhan prioritas pertama setiap bulan dan data unduhan prioritas kedua tanpa batas, tunduk pada kebijakan FUP ini. Paket tersebut memberikan data unggahan prioritas pertama setiap saat, sesuai dengan FUP ini.

PHUS-0014 – Paket 7 Orang (Enterprise):

Paket ini memberikan kecepatan unduh maksimum sebesar 50Mbps dan kecepatan unggah maksimum sebesar 15Mbps. Paket ini tidak membatasi kecepatan maksimum yang mungkin ada namun menyediakan dua tingkatan prioritas akses ke sumber daya bandwidth.

Paket ini menyediakan 185Gbytes data unduhan prioritas pertama setiap bulan dan data unduhan prioritas kedua tanpa batas, tunduk pada kebijakan FUP ini. Paket tersebut memberikan data unggahan prioritas pertama setiap saat, sesuai dengan FUP ini.

PHUS-0003 – Paket 10 Orang (Enterprise):

Paket ini memberikan kecepatan unduh maksimum sebesar 60Mbps dan kecepatan unggah maksimum sebesar 20Mbps. Paket ini tidak membatasi kecepatan maksimum yang mungkin ada namun menyediakan dua tingkatan prioritas akses ke sumber daya bandwidth.

Paket ini menyediakan 295Gbytes data unduhan prioritas pertama setiap bulan dan data unduhan prioritas kedua tanpa batas, tunduk pada kebijakan FUP ini. Paket tersebut memberikan data unggahan prioritas pertama setiap saat, sesuai dengan FUP ini.

PHUS-0011 – Paket 25 Orang (Enterprise):

Paket ini memberikan kecepatan unduh maksimum sebesar 70Mbps dan kecepatan unggah maksimum sebesar 20Mbps. Paket ini tidak membatasi kecepatan maksimum yang mungkin ada namun menyediakan dua tingkatan prioritas akses ke sumber daya bandwidth.

Paket ini menyediakan 735Gbytes data unduhan prioritas pertama setiap bulan dan data unduhan prioritas kedua tanpa batas, tunduk pada kebijakan FUP ini. Paket tersebut memberikan data unggahan prioritas pertama setiap saat, sesuai dengan FUP ini.

PHUS-0005 – Paket 60 Orang (Enterprise):

Paket ini memberikan kecepatan unduh maksimum sebesar 100Mbps dan kecepatan unggah maksimum sebesar 20Mbps. Paket ini tidak membatasi kecepatan maksimum yang mungkin ada namun menyediakan dua tingkatan prioritas akses ke sumber daya bandwidth.

Paket ini menyediakan 1,425Gbytes data unduhan prioritas pertama setiap bulan dan data unduhan prioritas kedua tanpa batas, tunduk pada kebijakan FUP ini. Paket tersebut memberikan data unggahan prioritas pertama setiap saat, sesuai dengan FUP ini.

PHUS-0016 – Paket 180 Orang (Enterprise):

Paket ini memberikan kecepatan unduh maksimum sebesar 150Mbps dan kecepatan unggah maksimum sebesar 30Mbps. Paket ini tidak membatasi kecepatan maksimum yang mungkin ada namun menyediakan dua tingkatan prioritas akses ke sumber daya bandwidth.

Paket ini menyediakan 4,250Gbytes data unduhan prioritas pertama setiap bulan dan data unduhan prioritas kedua tanpa batas, tunduk pada kebijakan FUP ini. Paket tersebut memberikan data unggahan prioritas pertama setiap saat, sesuai dengan FUP ini.

Kebijakan prioritas berikut hanya berlaku untuk Pelanggan/Pengguna yang layanannya diaktifkan sebelum tanggal berikut:

<u>Tanggal</u>	<u>Negara/Kawasan</u>
1 November 2021	Filipina, Micronesia, Kepulauan Solomon, Papua Nugini
1 Desember 2021	Indonesia, Vanuatu, Cook Islands, Kepulauan Mariana, Kiribati
1 Februari 2022	Di negara/kawasan lainnya (kecuali Selandia Baru)

PHUS-0007 – Paket Residential:

Paket ini memberikan kecepatan unduh maksimum sebesar 20Mbps dan kecepatan unggah maksimum sebesar 5Mbps. Paket ini tidak membatasi kecepatan maksimum yang mungkin ada namun menyediakan dua tingkatan prioritas akses ke sumber daya bandwidth.

Paket ini menyediakan 49Gbytes data unduhan prioritas pertama setiap bulan dan data unduhan

prioritas kedua tanpa batas, tunduk pada kebijakan FUP ini. Paket tersebut memberikan data unggahan prioritas pertama setiap saat, sesuai dengan FUP ini.

PHUS-0001 – Paket 4 Orang (Enterprise):

Paket ini memberikan kecepatan unduh maksimum sebesar 35Mbps dan kecepatan unggah maksimum sebesar 5Mbps. Paket ini tidak membatasi kecepatan maksimum yang mungkin ada namun menyediakan dua tingkatan prioritas akses ke sumber daya bandwidth.

Paket ini menyediakan 70Gbytes data unduhan prioritas pertama setiap bulan dan data unduhan prioritas kedua tanpa batas, tunduk pada kebijakan FUP ini. Paket tersebut memberikan data unggahan prioritas pertama setiap saat, sesuai dengan FUP ini.

Kacific berhak untuk sewaktu-waktu dan mutlak berdasarkan kebijaksanaannya sendiri dan tanpa pemberitahuan terlebih dahulu untuk mengubah, memodifikasi, mengedit, menggantikan atau mencabut setiap atau semua Kebijakan Penggunaan yang Dapat Diterima

- 6.6. Reseller dan Pengguna mengakui bahwa Kacific tidak dan tidak dapat dengan cara apapun mengawasi, mengedit atau mengendalikan konten dan bentuk informasi atau data apa pun yang diakses melalui Internet, dan Kacific tidak akan bertanggung jawab dengan cara apa pun atas konten atau informasi yang diakses melalui Layanan Kacific. Selain itu, Kacific menyangkal semua atau setiap tanggung jawab atau kewajiban apa pun atas setiap materi yang ada di Internet yang menurut Anda menyinggung, menjengkelkan, memfitnah, dan secara pribadi menyinggung dan dengan cara apa pun tidak sesuai untuk anak di bawah umur.
- 6.7. Beberapa situs internet mungkin telah menanamkan kemampuan untuk memprogram PC, perangkat WiFi, tablet atau ponsel Anda, dll. Tanpa sepengetahuan atau arahan Pengguna. Pengguna bertanggung jawab atas setiap biaya yang timbul dari tindakan tersebut oleh pihak ketiga dan Kacific tidak bertanggung jawab atas biaya dan / atau kerusakan apapun yang mungkin ditimbulkan oleh Pengguna akhir dengan menggunakan Internet.
- 6.8. Pengguna tidak diizinkan untuk mengoperasikan server dari Layanan dan Pengguna tidak diizinkan untuk menjual Layanan ini tanpa persetujuan tertulis dari Kacific.
- 6.9. Pengguna tidak diizinkan untuk mengirimkan spam atau surat massal dengan menggunakan Layanan dan Kacific berhak untuk membebaskan biaya apapun yang diperlukan untuk memperbaiki akibat dari aktivitas tersebut oleh Pengguna.
- 6.10. Kacific berhak mengelola jaringan untuk meningkatkan kinerja dan pengalaman pelanggan secara keseluruhan. Secara khusus, Kacific dapat bertindak sedemikian rupa sehingga penggunaan layanan populer seperti perambah web standar dan email dan bahwa layanan-layanan ini tidak terpengaruh oleh aplikasi lain seperti peer to peer atau file sharing.
- 6.11. Penggunaan Pengguna atas Layanan kami tunduk pada prioritas lalu lintas oleh Kacific, di mana alokasi sumber daya bandwidth diperlukan untuk meminimalkan kebuntuan.
- 6.12. Kacific menggunakan konfigurasi Quality of Service (QoS) dalam jaringannya dan mutlak berdasarkan kebijakannya sendiri untuk memprioritaskan jenis lalu lintas internet tertentu di atas yang lain untuk meningkatkan pengalaman Pengguna secara keseluruhan.

Kecepatan maksimum ini tidak dijamin dan kemungkinan untuk memperoleh kecepatan tersebut tergantung pada tingkat prioritas setiap Pengguna dan faktor pemuatan lalu lintas instan.
- 6.13. Kacific berhak untuk setiap saat dan atas mutlak berdasarkan kebijakannya sendiri dan tanpa pemberitahuan sebelumnya, mengubah, memodifikasi, mengedit, mengganti atau mencabut setiap atau semua FUP ini.

6.14. FUP ini tidak menggantikan setiap syarat, ketentuan, atau kewajiban apa pun berdasarkan perjanjian atau kontrak reseller. Dan jika terdapat ketidaksesuaian atau kebingungan maka perjanjian atau kontrak reseller akan berlaku menggantikan FUP ini.

7. Keluhan dan Informasi Kontak

Semua keluhan atau pemberitahuan mengenai penggunaan yang dilarang atau penyalahgunaan lainnya dari Jaringan Kacific, termasuk pelanggaran Kebijakan, harus dikirimkan kepada Kacific melalui email di complain@kacific.com. Harap untuk menyertakan semua informasi yang berlaku yang akan membantu Kacific dalam menyelidiki keluhan, termasuk semua tajuk dari pesan yang diteruskan.